

SE Schweden**Peter STRÖMBERG****Präsident des Patentberufungsgerichts****Jüngste Entwicklungen im Patentrecht und in der Rechtsprechung auf europäischer und nationaler Ebene****Überblick über eine vorgeschlagene Änderung der Gerichtsbarkeit bei Klagen und Berufungen auf dem Gebiet des geistigen Eigentums und benachbarten Rechtsgebieten in Schweden**

Die IP-Gerichtsbarkeit für registrierungspflichtige Schutzrechte wie Patente, Marken und Geschmacksmuster verteilt sich in Schweden auf zwei Instanzen: die allgemeinen Gerichte und ein spezielles Verwaltungsgericht, das sogenannte Patentberufungsgericht

Die allgemeinen Gerichte sind zuständig, wenn eine Klage ein erteiltes Schutzrecht betrifft, also bei Verletzung und Widerruf (oder Nichtigkeit) eines solchen Rechts. Das Patentberufungsgericht ist während des Erteilungsverfahrens sowie für die mit der Erteilung zusammenhängenden Widerspruchsverfahren zuständig.

Entscheidungen des schwedischen Patentamts in dem zur Erteilung eines Patents führenden **Verwaltungsverfahren** können vor dem Patentberufungsgericht angefochten werden. Das Patentberufungsgericht ist ein Verwaltungsgericht mit besonderer Zuständigkeit. Als solches ist es – vereinfacht ausgedrückt – den Beschwerdekammern des EPA vergleichbar. Darüber hinaus ist es bei Klagen des Amts zuständig, die Marken und Geschmacksmuster betreffen, sowie in einigen weiteren Fällen.

Im Sonderfall der **Patentstreitigkeiten** ist die Zuständigkeit der allgemeinen Gerichte zentralisiert, und zwar beim Amtsgericht (Tingsrätt) Stockholm, dessen Urteile und sonstigen Entscheidungen vor dem Berufungsgericht (Svea hovrätt) angefochten werden können. Gegen dessen Urteile wiederum kann beim Obersten Gerichtshof Berufung eingelegt werden. Die Anrufung der zweiten und dritten Instanz setzt voraus, dass die Vorinstanz diese

SE Sweden**Peter STRÖMBERG****President, Court of Patent Appeals****Recent developments in European and national patent law and case law****Overview of a proposed change of jurisdiction in litigation and appeals in the field of IP law and neighbouring areas in Sweden**

Today Swedish jurisdiction in IP matters concerning the rights that are subject to public registration, i.e. patents, trade marks and design is divided between the General Courts of Law and the Administrative Special Court, named the Court of Patent Appeals.

The General Courts of Law have jurisdiction on matters concerning litigation over granted rights, e.g. infringement and revocation (or nullity) of the granted right. The Court of Patent Appeals has jurisdiction in the process leading to grant and opposition in immediate connection with grant.

In the **administrative process** of granting a patent the decisions of the Swedish Patent Office may be appealed to the Court of Patent Appeals, which is an administrative court with specialised jurisdiction. To describe it simply the Court of Patent Appeals has the same jurisdiction as the EPO boards of appeal. It also has jurisdiction on appeals from the office regarding trademarks and designs, and a couple of other types of cases.

In the specific field of **patent litigation** the General Courts' jurisdiction is centralised to one court, i.e. the District Court of Stockholm, whose judgments and other decisions can be appealed against to Svea Court of Appeal. Appeals against Svea Court of Appeal decisions can be made to the Supreme Court. Appeals both to the second and third instance require leave to appeal.

SE Suède**Peter STRÖMBERG****Président, Cour d'appel des brevets****Évolutions récentes des législations et des jurisprudences européennes et nationales en matière de brevets****Vue d'ensemble d'une proposition de réforme des juridictions traitant des litiges et des appels dans le domaine de la PI et dans des domaines connexes en Suède**

Actuellement, les juridictions suédoises qui connaissent des affaires de propriété intellectuelle relatives aux droits soumis à une inscription sur un registre public, tels que les brevets, les marques et les dessins et modèles industriels, se répartissent entre des tribunaux de droit commun et un tribunal administratif spécial, baptisé Cour d'appel des brevets.

Les tribunaux de droit commun sont compétents en matière de litiges portant sur un droit accordé, comme en cas de violation et de révocation (ou annulation) d'un tel droit. Quant à la Cour d'appel des brevets, elle est compétente tout au long de la procédure de délivrance et connaît aussi des oppositions directement liées à l'octroi de ces droits.

Les décisions prises par l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement au cours de la **procédure administrative** de délivrance d'un brevet peuvent faire l'objet d'un recours auprès de la Cour d'appel des brevets, qui est un tribunal administratif doté d'une compétence spéciale. Cette cour d'appel dispose à peu près des mêmes compétences que les chambres de recours de l'OEB. Elle connaît également des recours de l'office concernant des marques, des dessins et des modèles industriels, et statue aussi sur d'autres types d'affaires.

Dans le domaine précis des **litiges en matière de brevets**, les tribunaux de droit commun sont centralisés au niveau d'une seule juridiction, à savoir le tribunal de première instance de Stockholm. Ses jugements et autres décisions peuvent faire l'objet d'un recours auprès de la Cour d'appel de Svea. Les arrêts de cette dernière sont susceptibles de recours devant la Cour suprême. Les recours aussi bien en deuxième qu'en troisième instance

zugelassen hat.

Die schwedische Regierung bereitet momentan einen **Gesetzentwurf** vor, den sie hoffentlich Anfang nächsten Jahres im Parlament einbringen wird. Gemäß dem Anhörungsverfahren wird dieser Entwurf voraussichtlich Folgendes vorsehen:

Für alle mit geistigem Eigentumsrecht, Wirtschafts- und Wettbewerbsrecht befassten Fälle, egal ob gerichtlicher oder verwaltungsrechtlicher Natur, wird das Amtsgericht Stockholm zuständig sein, das als Sondergericht fungiert und dessen Urteile und Entscheidungen vor dem Berufungsgericht Svea hovrätt angefochten werden können. Das Amtsgericht wird in Patent- und Markengericht umbenannt und erhält die ausschließliche Zuständigkeit in diesen Bereichen.

Auswirkungen dieser Reform auf Patentfälle

Sowohl im Verwaltungsverfahren vor dem Patentberufungsgericht als auch im Zivilverfahren vor dem Amtsgericht Stockholm gehören dem Spruchkörper in der Regel zwei technisch vorgebildete Richter an. Im Falle des Patentberufungsgerichts sind dies verbeamtete, hauptamtliche Richter, die wie alle schwedischen Richter von der Regierung berufen werden. Bereits jetzt werden unsere technischen Richter je nach Fall an das Amtsgericht Stockholm und das Berufungsgericht Svea hovrätt ausgeliehen, um in den dortigen Spruchkörpern mitzuwirken.

Der Vorschlag sieht im Wesentlichen vor, diese Gerichte zusammenzulegen. Das Patentberufungsgericht soll aufgelöst werden, und seine derzeit zehn Richter (darunter sechs technisch vorgebildete) sollen an das Patent- und Marktgericht bzw. das Berufungsgericht Svea hovrätt transferiert werden. Vermutlich werden vier der technischen Richter zur ersten und zwei zur zweiten Instanz wechseln.

Auf das Verfahren in Streitfällen wird der Vorschlag keine substanziellen Auswirkungen haben, denn hier werden dieselben Regeln gelten wie zuvor. Im Verwaltungsverfahren wird es jedoch Änderungen geben. Die Entscheidungen des schwedischen Patentamts

A **legislative draft** is now being prepared by the government, which hopefully will submit it to parliament early next year. The content, based on the hearings procedure, will most likely be the following.

All IP, market law and competition law cases of both a judicial and administrative nature will be handled by the District Court of Stockholm, acting as a specialised Court, with the possibility of appeal to Svea Court of Appeal. It will be called the Patents and Market Court and will have exclusive jurisdiction in this field.

Impact of this reform on patent cases

In both the administrative procedure carried out by the Court of Patent Appeals and the civil litigation procedure in the District Court of Stockholm, the panel of judges normally includes two technical judges. In the Court of Patent Appeals these are full-time permanent judges, appointed by the government, just like all Swedish judges. Our technical judges are today also being lent on a case-by-case basis to the District Court of Stockholm and Svea Court of Appeal to take part in the panels.

The proposal is essentially to merge these courts together. The Court of Patent Appeals will cease to exist and the judges, at present ten of which six are technical judges, will be transferred to the Patents and Market Court and the Svea Court of Appeal respectively. Probably four of the technical judges will join the first instance and two will go to the second instance.

The proposal will have no substantial effect on the procedure in litigation cases, as they will be carried out in accordance with the same rules as before. In the administrative procedure, there will be changes. The national patent office's decisions will be

doivent avoir été autorisés par l'instance précédente.

À l'heure actuelle, le gouvernement suédois élabore un **projet de loi** qu'il devrait normalement soumettre au Parlement en début d'année prochaine. La teneur probable de ce projet, qui s'appuie sur la procédure d'audition, est exposée ci-dessous.

Toutes les affaires de nature judiciaire ou administrative relevant du droit du commerce, du droit de la concurrence ou du droit de la propriété intellectuelle seront traitées par le tribunal de première instance de Stockholm, qui agira ici en qualité de tribunal spécialisé et dont les décisions pourront faire l'objet d'un recours auprès de la Cour d'appel de Svea. Cet organe sera baptisé Tribunal des brevets et du commerce et disposera d'une compétence exclusive dans les domaines précités.

Quel sera l'impact de cette réforme sur le traitement des affaires en matière de brevets ?

Le collège des juges comprend normalement deux juges techniciens, aussi bien dans le cadre de la procédure administrative menée par la Cour d'appel des brevets que dans le cadre de la procédure contentieuse civile conduite par le tribunal de première instance de Stockholm. Dans le cas de la Cour d'appel des brevets, ces deux juges sont des magistrats permanents qui travaillent à plein temps et sont nommés par le gouvernement, comme tous les autres juges suédois. À l'heure actuelle, ces juges techniciens sont détachés temporairement et au cas par cas auprès du tribunal de première instance de Stockholm et de la Cour d'appel de Svea afin qu'ils participent aux différents collèges de juges.

Le projet de loi vise essentiellement à fusionner ces juridictions. La Cour d'appel des brevets va disparaître et ses juges, actuellement au nombre de dix, dont six ont un profil technique, seront transférés auprès du Tribunal des brevets et du commerce ainsi qu'auprès de la Cour d'appel de Svea. Quatre des juges techniciens devraient rejoindre la juridiction du premier degré alors que deux partiront pour la juridiction du second degré.

La proposition du gouvernement n'aura aucune conséquence notable sur la procédure relative aux litiges. Ceux-ci seront en effet traités selon les mêmes règles qu'auparavant. En revanche, la procédure administrative connaîtra quelques changements. Les décisions

müssten dann vor dem Amtsgericht Stockholm in seiner Funktion als nationales Patent- und Marktgericht angefochten werden. Grundsätzlich werden weiterhin dieselben oder recht ähnliche Verfahrensregeln wie derzeit vor dem Patentberufungsgericht gelten. Für Berufungen vor der nächsthöheren Instanz wird das Berufungsgericht Svea hovrätt zuständig sein, das mit rechtskundigen und technisch vorgebildeten Richtern besetzt sein wird. Dies ist ein maßgeblicher Unterschied, denn für Berufungen gegen Urteile des Patentberufungsgerichts ist momentan das Oberste Verwaltungsgericht zuständig, in dessen Spruchkörpern keine technisch vorgebildeten Richter vertreten sind.

Das neue Patent- und Marktgericht wird nicht nur für Patentstreitigkeiten die alleinig zuständige Instanz sein, sondern auch für Fälle, die andere geistige Schutzrechte betreffen, also auch Marken, Geschmacksmuster und Urheberrechte. Außerdem wird sich seine ausschließliche Zuständigkeit auch auf markt- und wettbewerbsrechtliche Fälle erstrecken.

appealable to the District Court of Stockholm in its capacity as the national Patents and Market Court. In general the same or quite similar procedural rules will apply as before, when handled by the Court of Patent Appeals. Appeals in the next stage will be tried by Svea Court of Appeal, composed of both legally trained and technical judges. This is a substantial difference as the Supreme Administrative Court today reviews the Court of Patent Appeals' judgments on appeal, without any technical judges on the panel.

The new Patents and Market Court will have exclusive jurisdiction not only in patent cases but also in all other IP fields, such as trademarks, design and copyright. It will also have exclusive jurisdiction in market law cases and competition cases.

de l'Office suédois des brevets et de l'enregistrement pourront désormais faire l'objet d'un recours auprès du tribunal de première instance de Stockholm, qui agira ici en qualité de tribunal national des brevets et du commerce. Les règles procédurales qui s'appliqueront seront, dans l'ensemble, identiques ou assez similaires à celles qui prévalaient lorsque les litiges étaient traités par la Cour d'appel des brevets. Les recours en deuxième instance seront jugés par la Cour d'appel de Svea, qui sera composée à la fois de juges professionnels et de juges techniciens. Ceci constitue une différence majeure, dans la mesure où la Cour suprême administrative statue à l'heure actuelle sur les arrêts de la Cour d'appel des brevets après appel sans comporter aucun juge technicien.

Le tout nouveau Tribunal des brevets et du commerce disposera d'une compétence exclusive pour les affaires liées non seulement aux brevets mais également à tous les autres domaines de la propriété intellectuelle, tels que les marques, les dessins et modèles industriels, et les droits d'auteur. Il bénéficiera également d'une compétence exclusive pour les affaires relevant du droit du commerce et de la concurrence.